



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/52/73  
S/1997/113  
6 February 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят вторая сессия  
ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных  
Наций от 6 февраля 1997 года на имя Генерального секретаря

Со ссылкой на мои два предыдущих письма на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/32 и S/1997/83) и по поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить заявление Национального совета Судана по вопросам благосостояния детей от 20 января 1997 года. В заявлении содержится призыв к согласованным международным действиям в целях обеспечения защиты и безопасного возвращения суданских детей, удерживаемых армией эфиопской провинции Тигре.

Прошу обеспечить письменный перевод и распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Поощрение и защита прав детей", и документа Совета Безопасности.

Искренне Ваш,

Эль-Фатих ЭРВА  
Постоянный представитель

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Призыв к согласованным международным действиям в целях обеспечения защиты и безопасного возвращения суданских детей, удерживаемых армией эфиопской провинции Тигре, опубликованный Национальным советом Судана по вопросам благосостояния детей 20 января 1997 года

С глубокой обеспокоенностью и чувством сурового негодования Национальный совет Судана по вопросам благосостояния детей обращается ко всему международному сообществу в связи с трагическими событиями, которые серьезно затронули детей в южной части провинции Голубой Нил в результате недавнего военного нападения эфиопских тигрейских сил на территорию восточной части Судана.

Подтвержденные сообщения, которые имеются в распоряжение суданских властей, свидетельствуют о том, что в обстановке страха и террора, созданной захватчиками, примерно 3000–4000 ни в чем не повинных суданских граждан были изгнаны из своих домов в Курмуке, Гиссане и других прилегающих городах и селениях. Очевидно, что большую часть пропавших составляют женщины и дети. Эти дети находятся в трагических и чрезвычайно тяжелых обстоятельствах в результате волны террора со стороны захватчиков; по сути они получили морально-психологическую травму в результате войны.

В создавшихся условиях, несомненно, трудно оценить насколько безопасны и благополучны условия, в которых находятся эти граждане. Кроме этого, очевидцы из числа тех, кому удалось благополучно выбраться из захваченных районов, подтверждают, что оккупирующая эфиопская тигрейская армия во время обычных школьных занятий захватила 160 учащихся, половину которых составляют девочки, а также примерно 15 мужчин и женщин из числа преподавателей. Все эти ни в чем не повинные дети и их учителя были насильно переправлены на эфиопскую территорию в неизвестное место, название которого не сообщается.

Эти жестокие действия и зверства, совершаемые эфиопскими тигрейскими войсками, особенно в отношении ни в чем не повинных суданских детей, представляют собой явное нарушение всех норм международного гуманитарного права, включая положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и дополнительных протоколов к ним, Конвенции о правах ребенка 1990 года, Венской декларации и Программы действий, принятых в июне 1993 года, и Заключительного документа четвертой Конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в сентябре 1995 года. Как насмешку можно рассматривать тот факт, что Эфиопия подписала все эти конвенции и документы в области международного гуманитарного права и является их участником.

Национальный совет Судана по вопросам благосостояния детей обращается к международному сообществу в целом и к международным организациям, занимающимся вопросами соблюдения и защиты прав детей, в частности с настоятельным призывом выполнить свои обязанности в целях эффективного обеспечения необходимой защиты и безопасного возвращения всех пропавших детей из числа задержанных и осудить применяемые эфиопскими тигрейскими войсками угрозы и насилие, направленные на то, чтобы терроризировать ни в чем не повинных детей в этой районе.

Национальный совет по вопросам благосостояния детей призывает все соответствующие международные организации и учреждения незамедлительно провести тщательное расследование в

связи со зверствами, совершенными захватчиками, и привлечь всех ответственных за них к ответу.

-----